

Installation Monitor

Instruction Guide



When you receive your Installation Monitor you will need to install batteries. To install the batteries you will first need to remove the screw on the back (Picture 1), slide off the back cover (Picture 2) and place 2 x "AA" batteries (not supplied) in their allocated slots (Picture 3), **make sure you install the batteries in the correct orientation as placing them in the wrong way may damage the device.**

Once you have installed the batteries, slide the back cover back and replace the screw.

Before you start installing your heating mat or cable, connect the Installation Monitor to the end of the heating cable. Turn the monitor on.

The connections should be:

Monitor	Underfloor Heating
Green	– Earth (Yellow/Green)
Black	– Neutral (Blue)
Red	– Live (Brown)

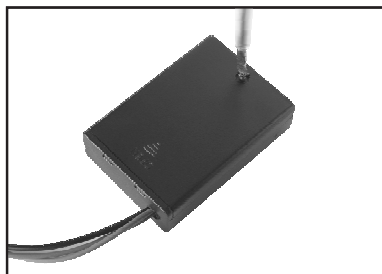
(Picture 4)

Once connected, place the Installation Monitor in a place where it's not going to get damaged i.e. inside the back box. Leave the monitor attached to the heating mat or cable until it has been completely laid and floor finish has been installed.

As the monitor is so efficient the batteries will last more than 60 days in continuous operation (depending on type of batteries used). If a fault is detected and the unit goes in to alarm, the operation time may be less than 60 days.

Caution!

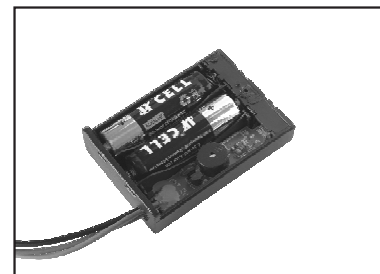
Using installation monitor **doesn't exempt** from insulation's and core's resistance measuring in accordance with the heating mats or cables installation manual.



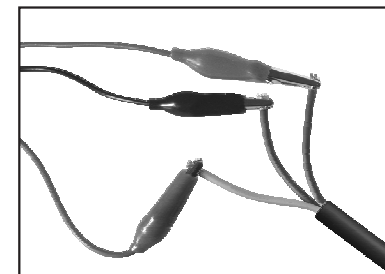
Pic. 1 / rys. 1



Pic. 2 / rys. 2



Pic. 3 / rys. 3



Pic. 4 / rys. 4

Kontroler monitorujący instalację

Instrukcja obsługi



Po zakupieniu urządzenia, przed uruchomieniem, należy włożyć do niego baterie. W tym celu należy wykręcić śrubę w tylnej części obudowy (rys. 1), zdjąć tylną pokrywę (rys. 2) i umieścić 2 baterie AA (do nabycia osobno) w odpowiednich przegródkach (rys. 3).

Urządzenie należy podłączyć do znajdującego się na początku zestawu grzejnego przewodu zasilającego, przed rozpoczęciem instalacji przewodu grzejnego lub maty grzejnej.

Podłączenie należy wykonać wg następującego schematu:

Kontroler monitorujący	Instalacja ogrzewania podłogowego
zielony	– przewód ochronny (żółty/zielony)
czarny	– przewód neutralny (niebieski)
czerwony	– przewód fazowy (brązowy)

(rys. 4)

Po podłączeniu urządzenia, należy umieścić je w bezpiecznym miejscu, np. wewnątrz puszki. Urządzenie powinno pozostać podłączone do maty grzejnej lub przewodu grzejnego do momentu zakończenia instalacji i wykończenia podłogi.

Baterie (w zależności od typu) wystarczą na ponad 60 dni ciągłego działania urządzenia. W momencie wykrycia mechanicznej usterki obwodu, urządzenie aktywuje alarm dźwiękowy. W tym przypadku czas funkcjonowania na jednym zestawie baterii może ulec skróceniu.

Uwaga!

Zastosowanie kontrolera nie zwalnia z obowiązku wykonania pomiarów rezystancji izolacji i żył zgodnie z instrukcją montażu mat lub przewodów grzejnych.

Устройство контроля монтажа

Инструкция по обслуживанию

RU

Устройство	Теплый пол
зеленый	— провод заземления (желтый /зеленый)
черный	— нейтраль (ноль) (синий)
красный	— фаза (коричневый)

(рис. 4)

После подключения устройства контроля монтажа, разместите его в месте, где оно не будет повреждено, например, в коробку. Устройство должно быть подключено в течение всего времени проведения работ по монтажу пола и напольного покрытия.

Срок службы батарей зависит от их типа и может достигать 60 дней непрерывной работы. При повреждении нагревательного кабеля раздается звуковой сигнал. В этом случае срок службы батареек может сократиться.

Внимание!

Использование устройства контроля монтажа не отменяет необходимости проведения замеров сопротивлений кабеля и изоляции. Правила проведения этих замеров указаны в инструкциях по монтажу нагревательных кабелей и матов.

Перед подключением устройства необходимо вставить батарейки. Для этого открутите винт на задней крышке корпуса (рис.1), снимите крышку (рис.2) и вставьте батарейки 2AA в соответствующих отделениях (рис.3). **Обратите внимание, что неправильная установка батареек может привести к повреждению устройства. Установите крышку на место.**

Перед монтажом теплого пола подключите устройство к питающему кабелю ("холодному концу") нагревательного мата в соответствии с таблицей, приведенной ниже (рис.4).

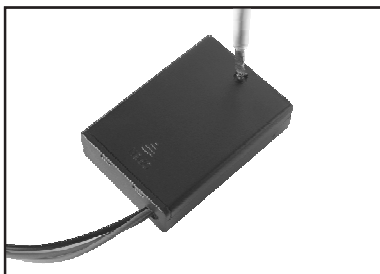


рис. 1 / Bild 1



рис. 2 / Bild 2

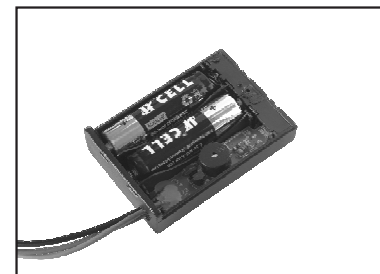


рис. 3 / Bild 3

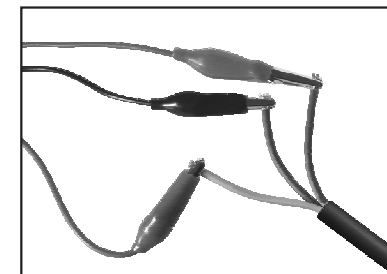


рис. 4 / Bild 4

Installations- überwachungs- gerät

Гebrauchs- anweisung

DE

Vor der ersten Verwendung, müssen in das Installationsüberwachungsgerät Batterien gelegt werden.

Zum Einlegen der Batterien, müssen Sie zunächst die Schraube am Batteriefach auf der Rückseite lösen (Bild 1), die Abdeckung abschieben (Bild 2) und dann die Batterien 2x „AA“ (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach einlegen (Bild 3).

Bitte achten Sie darauf, dass die Batterien korrekt in die angegebene Richtung eingelegt werden, ein falsches Einlegen kann das Gerät beschädigen.

Nach dem Einlegen der Batterien, einfach die Abdeckung wieder raufschieben und mit der Schraube fixieren.

Vor Installation der Heizkabel/ Heizmatten, schließen Sie den Installationsmonitor an das Ende der Heizkabel an.

Der Anschluss sollte wie folgt erfolgen:

Installations- monitor	Fußboden- heizsystem
Grün	— Erdung (Gelb/Grün)
Schwarz	— Nullleiter (Blau)
Rot	— Phase (Braun)

(Bild 4)

Einmal verbunden, legen Sie den Installationsmonitor -um ihn vor Beschädigungen zu schützen- z.B.: in eine Unterputzdose. Das Installationsüberwachungsgerät sollte bis Ende der Verlegearbeiten der Heizmatten/ Heizkabel angeschlossen bleiben und erst nach aushärten des Estrichs entfernt werden.

Das Gerät kann bis zu 60 Tage lang laufen (je nach Batterietyp), lediglich wenn ein Fehler erkannt wird und der Alarm sich auslöst, kann es sein, dass die Laufzeit sich verringert.

Achtung:

Die Anwendung des Überwachungsgerätes schließt die Notwendigkeit nicht aus, die Messungen des Widerstandes der Heizader und der Isolation, laut Montageanweisung, durchzuführen.